

Montage- und Bedienungsanleitung Windmaschinen

Notice de montage et d'utilisation Machines à vent

Istruzioni di montaggio e d'uso Generatori eolici

979015 (V9 verschromt / chrome)

979020 (V14 verchromt / chrome)

979030 (V20 verchromt / chrome)



V9



V14 / V20

Technische Daten	V9	V14	V20	Spécification
Spannung	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz	Tension
Leistung	50 W	120 W	220 W	Puissance
Geschwindigkeitsstufen	3	3	3	Vitesses
Ø Ventilator	22 cm	35 cm	50.8 cm	Ø Ventilateur
Gewicht	1.6 kg	5.3 kg	8.0 kg	Poids

Wichtige Sicherheitsinstruktionen V9 / V14 / V20

Bei der Benutzung von elektrischen Geräten sind immer grundlegende Sicherheitsvorkehrungen, inklusive der folgenden zu berücksichtigen:

1. Der Ventilator ist wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben zu benützen. Ein anderer, nicht empfohlener Einsatzbereich kann Feuer, Elektroschock oder Verletzungen verursachen
2. Dieser Ventilator ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt und nicht für den gewerblichen oder industriellen Einsatz geeignet.
3. Um einem Elektroschock vorzubeugen ist es verboten, den Ventilator in ein Fenster zu stellen, das Gerät in Wasser zu tauchen, Stecker oder Kabel in Wasser zu legen, den Ventilator mit Flüssigkeiten zu besprühen.
4. Bei Verwendung in der Nähe von Kindern ist eine besondere Aufsicht notwendig.
5. Der Netzstecker ist auszuziehen wenn der Ventilator nicht in Gebrauch ist, wenn er von einem Ort zum anderen umplatziert wird, bevor Teile am Gerät demontiert oder montiert werden und bevor das Gerät gereinigt wird.
6. Der Kontakt mit sich bewegenden Teilen am Ventilator ist zu vermeiden.
7. Bei explosiven und/oder entflammbaren Dämpfen darf das Gerät nicht in Betrieb genommen werden.
8. Der Ventilator darf nicht in der Nähe von offenen Flammen, Kochherden oder anderen Heizgeräten platziert werden.
9. Der Ventilator darf nicht mit defektem Kabel, Stecker oder nach Fehlfunktionen oder mit irgendwelchen Beschädigungen in Betrieb genommen werden
10. Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen ist, kann gefährlich sein.
11. Der Ventilator darf nicht im Aussenbereich verwendet werden.
12. Das Kabel darf weder über eine Tisch- oder Korpuskante hängen, noch irgendwelche heisse Oberflächen berühren.
13. Der Ventilator darf nicht an eine Wand oder Decke aufgehängt werden.
14. Der Ventilator darf nicht ohne Schutzgitter in Betrieb genommen werden.
15. Der Ventilator muss auf einem trockenen, flachen Untergrund betrieben werden.
16. Der Ventilator darf nicht mit einem Geschwindigkeitsregler betrieben werden.
17. Der Ventilator darf nicht neben Vorhängen, Tüchern oder anderen Gegenständen, die vom Luftstrom in den Ventilator gezogen werden können, in Betrieb genommen werden.

Montageanleitung V14 / V20

1. Schrauben Sie die Befestigungsschraube auf der Hinterseite der Bedienungsbox ab.
2. Schieben Sie den Haltestift der Bedienungsbox in die dafür vorgesehene Öffnung im rechten Teil des Ventilator-Fussgestells.
3. Schrauben Sie die Befestigungsschraube von hinten durch das Fussgestell in die Bedienbox.

Bedienungsanleitung

1. Platzieren Sie Ihren Ventilator auf einer flachen und trockenen Unterlage
2. Stecken Sie den Stecker in eine Steckdose 230 Volt.
3. Stellen Sie den Geschwindigkeitsregler auf die gewünschte Position, Schnell (3), Mittel (2) oder Langsam (1).

Unterhalt und Reinigung

1. Es ist empfehlenswert, den Originalkarton für die Lagerung nach der Saison aufzubewahren.
2. Ziehen Sie den Netzstecker immer aus, bevor Sie den Ventilator reinigen.
3. Um das Ventilatorblatt und die Schutzgitter zu reinigen, entfernen Sie das vordere Schutzgitter und setzen Sie es nach der Reinigung wieder ein.
4. Benützen Sie für die Reinigung des Ventilators ein weiches, mit mildem Seifenwasser befeuchtetes Tuch. Benützen Sie nicht Putzmittel mit schleifenden Partikeln.
5. Tauchen Sie den Ventilator nie in Wasser ein und vermeiden Sie das Eindringen von Feuchtigkeit in das Motorengehäuse.
6. Benützen Sie nie Benzin, Verdünner oder andere chemische Stoffe zur Reinigung des Ventilators.
7. Reinigen Sie den Ventilator nach der Saison und lagern Sie ihn an einem kühlen und trockenen Ort.

Technische und farbliche Änderungen behalten wir uns vor.

Consignes de sécurité importantes V9 / V14 / V20

Quand on utilise un appareil, il est nécessaire de respecter un certain nombre de précautions d'usage qui doivent être respectées, dont celles ci-dessous :

1. Utiliser le ventilateur comme décrit dans ce manuel. Toute autre utilisation non recommandée peut provoquer un incendie, un court-circuit ou vous blessez.
2. Ce ventilateur est prévu pour un usage domestique uniquement, pas pour un usage commercial ou industriel.
3. Pour éviter tout court-circuit, ne pas poser l'appareil sur une fenêtre, ne pas l'immerger, ne pas mouiller la prise ni le fil électrique et ne pas éclabousser le ventilateur.
4. Garder l'appareil sous surveillance pendant son fonctionnement ou si des enfants sont présents.
5. Toujours débrancher le ventilateur en cas de non utilisation, de déplacement d'un endroit à un autre, avant de le prendre ou de le poser et pour le nettoyer.
6. Ne pas toucher les parties en mouvements.
7. Ne pas le mettre en marche à proximité d'un produit inflammable ou dangereux.
8. Ne pas poser l'appareil près d'une flamme, d'une cuisinière ou toute autre source de chaleur.
9. Ne pas mettre en fonction l'appareil si le fil électrique ou la prise sont endommagés, si il présente des anomalies de fonctionnement, si il a été mouillé ou abîmé de quelque manière que ce soit.
10. L'utilisation de lien non recommandé par le fabricant peut être dangereux.
11. Ne pas l'utiliser à l'extérieur.
12. Ne pas laisser le cordon pendouiller le long d'une table et ne pas mettre le cordon en contact avec une surface chaude.
13. Ne pas suspendre le ventilateur à un mur ou un plafond.
14. Ne pas mettre l'appareil en marche sans la grille de protection.
15. L'utiliser toujours sur une surface sèche et plane.
16. Le ventilateur ne peut pas être utilisé avec un régulateur de vitesse.
17. Le ventilateur ne peut pas être mis en service à côté des rideaux, des chiffons ou d'autres objets qui peuvent être tirés par le flux d'air dans le ventilateur

Instructions de montage V14 / V20

1. Dévissez la vis de fixation sur la face arrière de la boîte de commande.
2. Poussez la goupille de stop à la boîte de commande dans l'ouverture prévue pour cela dans la partie droite du rayon de pied de ventilateur.
3. Vissez derrière la vis de fixation par le rayon de pied dans la boîte de contrôle.

Instructions d'utilisation

1. Poser le ventilateur sur une surface plane et sèche.
2. Brancher le cordon d'alimentation dans la prise secteur murale.
3. Régler la vitesse sur la position désirée. Rapide (3), Moyenne (2), Lente (1), ou Off (éteint)

Entretien et nettoyage

1. Nous vous recommandons de conserver l'emballage d'origine pour ranger l'appareil après la saison d'utilisation.
2. Débrancher toujours l'appareil avant de le nettoyer.
3. Pour nettoyer les pales et les grilles, retirer la grille avant et remplacez la grille de devant après le nettoyage.
4. Utiliser un chiffon doux humidifié avec une lotion savonneuse pour nettoyer les grilles et les pales. Ne pas utiliser de produit abrasif.
5. Ne pas mettre le ventilateur dans l'eau et ne pas éclabousser le carter du moteur.
6. N'utiliser aucun produit chimique tel que l'essence pour nettoyer le ventilateur.
7. Après la saison, nettoyer l'appareil et le ranger dans un endroit frais et sec.

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques et de couleur.

Importanti istruzioni di sicurezza V9 / V14 / V20

Quando si utilizzano apparecchi elettrici, è necessario osservare sempre le misure di sicurezza di base, comprese le seguenti:

1. Il ventilatore deve essere utilizzato come descritto nel presente manuale d'uso. Un impiego diverso da quello raccomandato può causare incendi, scosse elettriche o lesioni
2. Questo ventilatore è destinato esclusivamente all'uso domestico e non è adatto all'uso commerciale o industriale.
3. Per evitare il rischio di scossa elettrica, è vietato posizionare il ventilatore vicino a una finestra, immergere l'apparecchio nell'acqua, mettere la spina o il cavo a contatto con l'acqua, spruzzare liquidi sul ventilatore.
4. Se utilizzato in presenza di bambini, è necessaria una particolare sorveglianza.
5. La spina di alimentazione deve essere scollegata quando il ventilatore non è in uso, quando viene spostato da un luogo all'altro, prima di smontare o montare parti dell'apparecchio e prima di pulirlo.
6. È necessario evitare il contatto con le parti in movimento del ventilatore.
7. In presenza di vapori esplosivi e/o infiammabili, l'apparecchio non deve essere messo in funzione.
8. Il ventilatore non deve essere posizionato in prossimità di fiamme libere, fornelli o altri apparecchi di riscaldamento.
9. Il ventilatore non deve essere messo in funzione se il cavo o la spina sono difettosi, in caso di malfunzionamenti o se presenta danni di qualsiasi tipo
10. L'uso di accessori non raccomandati dal produttore può essere pericoloso.
11. Il ventilatore non deve essere utilizzato all'aperto.
12. Il cavo non deve penzolare dal bordo di un tavolo o di un mobile, né entrare in contatto con superfici calde.
13. Il ventilatore non deve essere appeso a una parete o al soffitto.
14. Il ventilatore non deve essere messo in funzione senza la griglia di protezione.
15. Il ventilatore deve essere utilizzato su una superficie asciutta e piana.
16. Il ventilatore non deve essere utilizzato con un regolatore di velocità.
17. Il ventilatore non deve essere messo in funzione in prossimità di tende, teli o altri oggetti che potrebbero essere risucchiati dal flusso d'aria.

Istruzioni di montaggio V14 / V20

1. Svitare la vite di fissaggio sul retro della centralina.
2. Inserire il perno di fissaggio della centralina nell'apposita apertura situata nella parte destra del telaio di supporto del ventilatore.
3. Avvitare la vite di fissaggio dal retro attraverso la base nella scatola di comando.

Manuale d'uso

1. Posizionare il ventilatore su una superficie piana e asciutta
2. Inserire la spina in una presa da 230 volt.
3. Impostare il regolatore di velocità sulla posizione desiderata: veloce (3), medio (2) o lento (1).

Manutenzione e pulizia

1. Si consiglia di conservare la scatola originale per riporre il prodotto a fine stagione.
2. Scollegare sempre la spina dalla presa di corrente prima di pulire il ventilatore.
3. Per pulire la pala del ventilatore e le griglie di protezione, rimuovere la griglia di protezione anteriore e, una volta pulita, rimontarla.
4. Per pulire il ventilatore, utilizzare un panno morbido inumidito con acqua e sapone neutro. Non utilizzare detergenti contenenti particelle abrasive.
5. Non immergere mai il ventilatore nell'acqua ed evitare che l'umidità penetri nell'alloggiamento del motore.
6. Non utilizzare mai benzina, diluenti o altre sostanze chimiche per pulire il ventilatore.
7. Pulite il ventilatore al termine della stagione e riponetelo in un luogo fresco e asciutto.

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche e cromatiche.